

**Kauderwelsch  
Band 30**

© MS



# Impressum

O'Niel V. Som

## **Norwegisch – Wort für Wort**

erschieden im

REISE KNOW-HOW Verlag Peter Rump GmbH

Osnabrücker Str. 79, D-33649 Bielefeld

info@reise-know-how.de

© REISE KNOW-HOW Verlag Peter Rump GmbH

15. neu bearbeitete und verbesserte Auflage 2013

Konzeption, Gliederung, Layout und Umschlagklappen

wurden speziell für die Reihe „Kauderwelsch“ entwickelt und sind urheberrechtlich geschützt.

Alle Rechte vorbehalten.

*Bearbeitung*

*Layout*

*Layout-Konzept*

*Umschlag*

*Kartographie*

*Fotos*

Peter Rump

Claudia Schmidt

Günter Pawlak, FaktorZwo! Bielefeld

Peter Rump (Titelfoto: © pmac@Fotolia.com)

Iain Macneish

Martin Schmidt (MS), aus seinem Reiseführer "Norwegen",

erschieden im REISE KNOW-HOW Verlag (siehe S. 149);

Fotografen @Fotolia.com (Name am jeweiligen Foto);

Seite 160: Raffaella Annanda Faganello de Som

Werbedruck GmbH Horst Schreckhase, Spangenberg

*Druck und Bindung*

**ISBN 978-3-89416-800-1**

Printed in Germany

Dieses Buch ist erhältlich in jeder Buchhandlung Deutsch-

lands, Österreichs, der Schweiz und der Benelux-Staaten.

Bitte informieren Sie Ihren Buchhändler über folgende

Bezugsadressen:

*Deutschland*

Prolit GmbH, Postfach 9, 35461 Fernwald (Annerod)

sowie alle Barsortimente

*Schweiz*

AVA-buch 2000, Postfach 27, CH-8910 Affoltern

*Österreich*

Mohr Morawa Buchvertrieb GmbH

Sulzengasse 2, A-1230 Wien

*Belgien & Niederlande*

Willems Adventure, [www.willemsadventure.nl](http://www.willemsadventure.nl)

*direkt*

Wer im Buchhandel kein Glück hat, bekommt unsere Bücher

zuzüglich Porto- und Verpackungskosten auch direkt über

unseren Internet-Shop: [www.reise-know-how.de](http://www.reise-know-how.de).

Zu diesem Buch ist ein **AusspracheTrainer** erhältlich, auf

**Audio-CD** in jeder Buchhandlung Deutschlands, Österreichs,

der Schweiz und der Benelux-Staaten oder als **MP3-Download**

unter [www.reise-know-how.de](http://www.reise-know-how.de)

Der Verlag möchte die **Reihe Kauderwelsch** weiter ausbauen

und **sucht Autoren!** Mehr Informationen finden Sie unter

[www.reise-know-how.de/rkh\\_mitarbeit.php](http://www.reise-know-how.de/rkh_mitarbeit.php)

**Kauderwelsch**

O'Neil V. Som

## **Norwegisch**

*Wort für Wort*

**Zu diesem Buch  
ist ein AusspracheTrainer  
als **MP3-Download** erhältlich:  
[www.reise-know-how.de](http://www.reise-know-how.de)**

**Auch als **Audio-CD**  
im Buchhandel  
ISBN 978-3-8317-6098-5**

**Das gesamte Buch  
inkl. AusspracheTrainer gibt es  
außerdem als **CD-ROM**:  
ISBN 978-3-8317-6065-7**



**REISE KNOW-HOW**  
im Internet

[www.reise-know-how.de](http://www.reise-know-how.de)

[info@reise-know-how.de](mailto:info@reise-know-how.de)

*Aktuelle Reisetipps  
und Neuigkeiten,  
Ergänzungen nach  
Redaktionsschluss,  
Büchershop und  
Sonderangebote  
rund ums Reisen*



## Kauderwelsch-Sprechführer sind anders!

**W**arum? Weil sie Sie in die Lage versetzen, wirklich zu sprechen und die Leute zu verstehen.

Wie wird das gemacht? Abgesehen von dem, was jedes Sprachbuch bietet, nämlich Vokabeln, Beispielsätze usw., zeichnen sich die Bände der Kauderwelsch-Reihe durch folgende Besonderheiten aus:

Die **Grammatik** wird in einfacher Sprache so weit erklärt, dass es möglich wird, ohne viel Paukeri mit dem Sprechen zu beginnen, wenn auch nicht gerade druckreif.

Alle Beispielsätze werden doppelt ins Deutsche übertragen: zum einen **Wort-für-Wort**, zum anderen in „ordentliches“ Hochdeutsch. So wird das fremde Sprachsystem sehr gut durchschaubar. Denn in einer fremden Sprache unterscheiden sich z. B. Satzbau und Ausdrucksweise recht stark vom Deutschen. Ohne diese Übersetzungsart ist es so gut wie unmöglich, schnell einzelne Wörter in einem Satz auszutauschen.

Die **Autorinnen** und **Autoren** der Reihe sind Globetrotter, die die Sprache im Land selbst gelernt haben. Sie wissen daher genau, wie und was die Leute auf der Straße sprechen. Deren Ausdrucksweise ist nämlich häufig viel einfacher und direkter als z. B. die Sprache der Literatur oder des Fernsehens.

Besonders wichtig sind im Reiseland **Körpersprache**, **Gesten**, **Zeichen** und **Verhaltensregeln**, ohne die auch Sprachkundige kaum mit Menschen in guten Kontakt kommen. In allen Bänden der Kauderwelsch-Reihe wird darum besonders auf diese Art der nonverbalen Kommunikation eingegangen.

**Kauderwelsch-Sprechführer sind keine Lehrbücher, aber viel mehr als Sprachführer!** Wenn Sie ein wenig Zeit investieren und einige Vokabeln lernen, werden Sie mit ihrer Hilfe in kürzester Zeit schon Informationen bekommen und Erfahrungen machen, die „sprachlosen“ Reisenden verborgen bleiben.

## Inhalt

- 9 Vorwort
- 10 Hinweise zur Benutzung
- 13 Die norwegische Sprache
- 14 *Karte Norwegen*
- 16 Aussprache & Betonung
- 20 Wörter, die weiterhelfen

### Grammatik



- 22 Hauptwörter
- 30 Zusammengesetzte Hauptwörter
- 31 Dieses & Jenes
- 32 Eigenschaftswörter
- 36 Steigern & Vergleichen
- 40 Tätigkeitswörter & Zeiten
- 41 Auffordern & Befehlen
- 42 Gegenwart
- 43 Passiv
- 44 Vergangenheit
- 45 Partizip
- 46 Regelmäßige Tätigkeitswörter
- 47 Unregelmäßige Tätigkeitswörter
- 52 Persönliche Fürwörter
- 54 Besitzanzeigende Fürwörter
- 56 Verhältniswörter
- 57 Bindewörter
- 58 Fragewörter
- 59 Verneinung
- 61 Wortstellung
- 63 Satzbaupläne
- 72 Zahlen & Zählen
- 75 Zeitangaben
- 78 Uhrzeit

## Konversation



- 81 Kurz-Knigge
- 83 Anrede & Grüßen
- 84 Bitten, Danken, Entschuldigen
- 88 Floskeln & Redewendungen
- 90 Das erste Gespräch
- 97 Das Wetter
- 99 Unterwegs
- 115 Einkaufen
- 118 Essen & Trinken
- 129 Unterkunft
- 134 Geld, Formulare, Telefonieren & Internet
- 136 Krank sein
- 139 Toilette & Co.
- 140 Schimpfen & Fluchen

## Anhang



- 141 Vom Deutschen ableiten
- 145 Kleines Nynorsk-Vokabular
- 148 Literaturhinweise
- 153 Wörterliste Deutsch – Bokmål
- 165 Wörterliste Bokmål – Deutsch
- 176 Der Autor
- Buchklappe vorne Die wichtigsten Floskeln & Redewendungen*
- Aussprache*
- Nichts verstanden? – Weiterlernen!*
- Buchklappe hinten Alphabet, Zahlen*
- Die wichtigsten Fragen & Sätze*
- Fragewörter, Richtungs- und Zeitangaben*